法令編號 _____

菲蒙市法令通過徵收4%煤電公用事業用戶稅作普通 基金用途

鑒於，過去三年，由於經濟狀況不景，逼迫市府削減了重要的警察服務諸如幫派和街頭罪案的預防計劃；以及

鑒於，由於預算短缺，市府被迫關閉了一個消防站並輪流關閉其他消防站，致使消防局迅速滅火的能力大受影響；以及

鑒於，市府為了應對預算短缺，被迫削減維修路面上的坑窪和日益惡化的街道，結果推遲了維修而使日後維修成本更高；以及

鑒於，支持圖書館開放時間，耆英服務，以及公園康樂計劃等其他市政重要服務亦遭到削減；以及

鑒於，市議會已對普通基金收入的減少致使市府向公眾提供重要服務的能力大受影響而進行了評估，包括評估及實施削減成本的措施和增加收入的措施；以及

鑒於，為了把基本的市政服務提高到可接受的水平，市議會在2006年6月26日的一次會議中，就有關一項公用事業用戶稅法令提交選民於2006年11月7日投票表決進行了討論；以及

鑒於，市議會於2006年7月11日投票通過了本法令，題為“菲蒙市法令通過徵收4%煤電公用事業用戶稅作普通基金用途”（簡稱“法令”），置於2006年11月7日選舉表決。市議會建議一項普通稅收，提交選民投票通過對以下公用事業徵收4%用戶稅：電和煤氣；以及

鑒於，普通稅收提案作普通的市政服務用途，例如本法令，需經市議會最少三分二票（即最少四名市議員）投票通過，並需在一次常規的普選中經市議會所代表的合格選民的多數票通過（依照加州憲法第XIII C條第2(b)節；及加州政府法典第53723和53724節的規定）。

現在，因此，菲蒙市人民制定法令如下：

第1節。增加第II款，第6章，第5條。需由選民通過及按程序規定，第II款（行政與財政），第6章（課稅），現對菲蒙市法典作出修正，增加一新的第5條，題目為“公用事業用戶稅”，全文讀作如下：

第5條。公用事業用戶稅

節：

- §2-6500. 短題，授權及目的
- §2-6501. 定義
- §2-6502. 電用戶稅
- §2-6503. 煤氣用戶稅
- §2-6504. 大用戶選擇付費代替繳付煤電稅
- §2-6504a. 豁免，例外，組合，法定連結
- §2-6505. 監督委員會及年度審核課稅
- §2-6506. 收稅責任(由服務供應商或服務用戶)：程序
- §2-6507. 過期、不足、收稅
- §2-6508. 稅務官的再加權責
- §2-6509. 記錄
- §2-6510. 退款
- §2-6511. 上訴
- §2-6512. 補償累計
- §2-6513. 修改法令的通告
- §2-6514. 可分割性
- §2-6515. 將來對引證法例的修改
- §2-6516. 公用事業用戶稅的終止或暫停

第2-6500節。 短題，授權和目的。

- (a) 短題。第II款第6章第5條可稱為“公用事業用戶稅法令”

- (b) *授權*。這一條款係獲加州政府法典第37100.5節的規定授權。
- (c) *目的*。這一條款向使用本市煤電的公用事業用戶徵收一項消費稅。依照本條款所徵稅款係作普通市政用途，是為了資助普通市政服務，支付正常及當前的普通市政費用。公用事業用戶稅的收入將存入市的普通基金賬戶。

第2-6501節。 定義。

為了本條款的目的，除非有明顯的證據顯示其涵義與原文不同，應以本節的定義作為本條款的結構為準：

“*寄賬單地址*”意即服務用戶的郵址，由服務供應商依該址寄出發單或賬單，由服務用戶支付。

“*營業日*”，是不可替代的行為，除非菲蒙市政府照常營業，例如報稅，意即菲蒙市政府的營業日。若不是菲蒙市政府的營業日，則是可以替代的行為，例如進行電子轉賬(EFT)，以非市府賬戶支付市府，“營業日”意即在本市服務的銀行，其服務供應商照常營業。

“*市經理*”意即本市的市經理，或是他或她的指定人選。

“*共同發電者*”意即任何公司或個人(依加州公用事業法第218.5節的定義)從事於發電，並從一個合格的發電設施中發電為他、她或其自己的用途，或出售給他人(依1978年聯邦公用事業政策管理法及下述規定)。

“*電力公司*”意即公用事業法第218節所定義的個人或公司。

“*煤氣*”意即天然或製造的氣體或可替代的碳氫化合物燃料。

“*大用戶*”意即煤電用戶，由太平洋煤電公司(PG&E)或代表PG&E利益的任何繼承者，根據其用電額度分類為“E-20”協定費率或隨後相等協定費率者，即每年使用10,000,000千瓦或以上電力，或每年使用100,000熱度或以上煤氣。

“月”意即日曆月。

“非公用事業供應商”意即任何或所有以下供應商：

- (1) 服務供應商(除了向所有或大部分本市分配服務的電力供應商之外)是發電出售給他人，包括但不限於公有電力公用事業，投資者擁有的公用事業，共同發電者，市公用事業區，聯邦電力銷售管理局，農村電力合作社，或其他電力供應商或銷售者；
- (2) 電力服務供應商(ESP)，電力經紀、市場商人、集資者、聯營者、或其他電力供應商(除了向所有或大部分本市分配服務的電力供應商之外)向市內電力用戶出售、供應或補充服務；
- (3) 煤氣服務供應商、集資者、市場商人、或經紀，銷售或供應煤氣分配服務給所有或大部分市內用戶者；

“主要用戶地”意即代表服務用戶使用公用事業服務的主要地方，必須是服務用戶住宅街道的地址或主要營業街道的地址。

“服務地址”意即煤電用戶住宅街道的地址或主要營業街道的地址。

“服務供應商”意即任何實體或個人，包括本市，供應市內服務用戶煤電服務，並包括一個實體或個人需要依照本條款第2-65069(b)節的規定收費或自動收費，並繳付本條款、包括它的發單代理所定的稅款。

“服務用戶”意即個人需要繳付本條款所定的稅款。

“州”意即加州。

“稅”意即依照本條款所徵收的稅。

“稅務官”意即本市的財政局長，或被市經理委任的任何人，依照本條款所指定的人擔任稅務官的職責。

第2-6502節。 電力用戶稅。

- (a) 除了本節(b)段所規定者定為大用戶之外，現向市內每個用電者，以及任何由服務供應商或非公用事業供應商向服務用戶供應補充服務或其他直接相關及/或服務用戶所需的電力徵收百分之四(4%)電費。如果服務用戶的發單地址與他、她或它的服務地址不同，服務地址應作徵稅之用。
- (b) 本節對大用戶徵稅，稅率為百分之一(1%)，但大用戶必須每年不遲於11月15日通知市府它符合大用戶的付稅標準，否則將依照本節(a)段所指定徵稅標準付稅。新納稅人若合格為大用戶，或新合格的大用戶，應在開始獲得服務或合格成為大用戶標準60日之內通知稅務官。
- (c) 本節所用“收費”一詞，包括應付的所有到期總額—服務、組件及細目諸如：(i)必要或通用的收據，享用電力服務；或(ii)現期或曾經、包括在一個或組合用電服務由本地一間配給公司供應一類零售客戶。“收費”一詞應包括但不限於以下各項：
- (1) 能源費；
 - (2) 分配與傳輸費；
 - (3) 計量費；
 - (4) 準備、儲備、穩價、索價、電壓支援、規則、應急等等費用，或其他類似服務費用；
 - (5) 客戶費、開戶或重新開戶費、需求費、燃料或其他成本調整費、電力交換費、獨立系統經營者費(ISO)、投資觸礁或競爭過渡費(CTC)、公共目的計劃費用、解除核子費用、信托轉賬額(債券籌資費用)、專營權費用、專營權附加費，這是必要的或普遍用於收據，使用及享用電力服務；以及

- (6) 電力服務或計劃收費、費用、或附加費，係由加州公用事業委員會或聯邦能源管理委員會委託的，不管這種收費、費用、或附加費是否出現在客戶賬單的組合或分列細目上。
- (d) 本節所引用“收費”一詞，包括任何其他服務的價值、信用、不同類型或性質的實業，或服務用戶提供的其他考慮用作交換電力或供應相關的電力服務。
- (e) 稅務官應不時檢查電力服務供應商，以便確定他們向本市住宅及工商客戶經常提供的電力零售服務的各種非組合發單項目，以及為此的收費，包括州或聯邦管理機構所委託的細目，作為供應這些電力服務的條件。稅務官應在此後向電力供應商發佈及傳播行政令(依照本條款第2-6508(b)節)，以確定那些項目及細目需依本節規定徵稅。
- (f) 本節所用“用電”一詞，不包括由電力公司或政府機構在市内某地轉賣電力所發的僅僅一張收據。
- (g) 依本節所徵稅收，亦適用於市内所用電力的價值，即由自動生產或由非公用事業供應商或一個依本節條款管轄的電力公用事業，均應依第2-6506(b)的規定徵稅及付稅。所有其他依本節規定的用電費稅收，應由服務供應商或服務供應商的任何發單代理向服務用戶收費。依本節規定由任何人一個月所收稅款，應在下一個月二十(20th)日或之前匯給稅務官，或由所規定的收匯稅款人選擇根據上個月稅單的稅額匯交估算的稅額，或依照一個或多個服務用戶的付款模式，稅務官必須在下一個月二十(20th)日或之前收到稅款。但規定，此人匯出該估算稅額時，應在以後每一季度的六十(60)日之內，提交適當的調整付款額，或申請抵稅。若獲稅務官批准抵稅，可應用於抵消後來到期的稅單。

第2-6503節。 煤氣用戶稅。

- (a) 除非本節(b)段對大用戶另有規定，在市内使用煤氣的每個人都要付稅。煤氣是透過管道分配系統輸送，煤氣的收費率為百分之四(4%)，包括所有服務相關的存儲、輸送煤氣。如果服務用戶的發單地址不同於服務用戶的服務地址，服務地址將作徵稅之用。
- (b) 本節對大用戶徵稅，稅率為百分之一(1%)，但大用戶必須每年不遲於11月15日通知市府它符合大用戶的付稅標準，否則將依照本節(a)段所指定的徵稅標準付稅。新納稅人若合格為大用戶，或新合格的大用戶，應在開始獲得服務或合格成為大用戶標準60日之內通知稅務官。
- (c) 本節所用“收費”一詞，包括應付的所有到期總額—服務、組件及細目諸如：i)必要及通用的收據享用煤氣服務；或，ii)現期或曾經、包括在一個或組合使用煤氣服務費率由本地一間配給公司供應一類零售客戶。“收費”一詞應包括但不限於以下各項：
- (1) 購買煤氣的商品收費，或服務用戶所用的煤氣成本(包括認為同鑽探、生產、運送、存儲、積聚、幹線、管道及其他同生產和供應煤氣相關的經營成本)，煤氣是透過管道分配系統供應的；
 - (2) 煤氣運輸收費(包括不在商品收費內的某種限度的州際收費)；
 - (3) 存儲費；但規定，當服務供應商實際上無法確定所存儲的煤氣最終用途在哪一個管轄區時，服務供應商就不需要把存儲煤氣的費用報稅；但在這種情況下，市内每個服務用戶應依下述方法有責任自動收集並繳付服務供應商沒有加附煤氣存儲費的稅款。
 - (4) 容量或需求費、服務開戶或重新開戶費、過渡費、客戶費、銷

售費、管理費、最低收費、年度和月費、以及其他必要的或通用的收據，享用煤氣服務等等；以及

- (5) 煤氣服務或計劃的收費、費用或附加費，是由加州公用事業委員會或聯邦能源管理委員會所委託的，不管這些收費、費用、或附加費是否出現在客戶賬單的組合或法列細目上。
- (d) 本節所用“收費”一詞，包括任何其他服務的價值、信用、不同類型或性質的實業、或服務用戶提供的其他考慮用作交換煤氣或供應相關的煤氣服務。
- (e) 稅務官應不時檢查煤氣服務供應商，以便確定他們向本市住宅及工商客戶經常提供的煤氣服務的各種非組合發單項目，以及為此的收費，包括州或聯邦機構所委託的細目，作為供應這些煤氣服務的條件。稅務官應在此後向煤氣供應商發佈及傳播行政令（依照本條款第2-6508(b)節），以確定哪些項目及細目需依本節規定徵稅。
- (f) 本節對透過管道分配系統轉賣和供應的煤氣收費的課稅依據排除在外，雖然這項稅適用於轉賣並供應本市用的煤氣。
- (g) 依本節所徵稅收，亦適用於市內所用煤氣的價值，即由自動生產或由非公用事業供應商或依本節條款第2-6506(b)節的規定徵稅及付稅。所有其他依本節規定的使用煤氣的稅收，應由服務供應商或服務供應商的任何發單代理向服務用戶收費。依本節規定由任何人一個月所收稅款，應在下一個月二十（20th）日或之前匯給稅務官，或由所規定的收匯稅款人選擇根據上個月稅單的稅額匯交估算的稅額，或依照一個或多個服務用戶的模式，稅務官必須在下一個月二十（20th）日或之前收到稅款。但規定，此人匯出該估算稅額時，應在以後每一季度的六十（60）日之內，提交適當的的調整付款額，或申請抵稅。若稅務官批准抵稅，可應用於抵消後來到期的稅單。

第2-6504節。 大用戶選擇付費代替繳付煤電稅。

- (a) 大用戶可選擇直接向市政府每年付費 \$50,000，代替依照本條款繳付1%的煤電稅。代替稅款的付費可在每年1月15日或之前一次過付清，或分12個月在每月15日平均繳付。依照本節規定，大用戶選擇每年或每月付費代替付稅，必須在每年不遲於11月15日為其下一年的選擇通知稅務官。稅務官接到通知之後，即立即通知服務供應商或非公用事業供應商不向大用戶收稅。
- (b) 如果大用戶選擇付費代替付稅，依照本節(a)段的規定，確定付費代替付稅超過該年煤電服務稅率1%者，大用戶可向稅務官申請退款差額。向稅務官提交退款申請應在不遲於2月1日，即所申請的退款係根據其上一年所用的煤電。上一年的煤電費額退款申請須向稅務官證明合理並表示滿意。提交退款申請書30日之內，稅務官將依照本條款的規定，確定大用戶是否多付稅款。如果多付，稅務官應按照他或她的裁定，在15個工作日之內退款給大用戶。稅務官對任何退款申請的裁定是最終的裁定。

第2-6504a節。 豁免，例外，組合，法定連結

- (a) 憲法、法定及地方豁免。
 - (1) 依照本條款課稅不適用於：
 - A. 任何個人或服務，如果在徵稅時此人或服務違反了美國憲法或加州憲法。
 - B. 任何地方、州或聯邦政府實體，包括市府使用煤電的收費。
 - C. 任何參與太平洋煤電公司(PG&E)向低收入家庭提供減

價煤電費的“CARE”計劃者，或PG&E管理的以後計劃或其繼承者，稅務官確定極其相似PG&E的CARE計劃者。

- (2) 依照本條款徵稅而獲免稅的任何服務用戶，應向稅務官申請免稅；但規定，此項要求不適用於政府機構的服務用戶，諸如普遍確認的名稱，或參與PG&E“CARE”計劃的服務用戶，或以後依本節(a)(1)(C)所闡述的類似的計劃。申請書必須是稅務官批准的表格，其中指出獲得合格免稅的申請人是經偽證罪法作誓，並需填具為用戶服務的所有服務供應商的名稱。服務用戶應及時通知稅務官改換服務供應商，以便稅務官可以通知新的服務供應商關於服務用戶的免稅狀況。服務用戶依照本條款的規定徵稅獲得合法免稅，如果有任何改變應及時向稅務官寄出書面通知，以便稅務官終止服務用戶的免稅狀況。違者將依本條款的規定受到懲罰或補償其任何未付的到期稅額。服務用戶違反本節條款者將無資格收回已向稅務官繳付的稅款。一旦接到稅務官的請求，服務供應商或非公用事業供應商，或任何服務供應商或非公用事業供應商的發單代理，應提供一份服務用戶的名單和地址，根據他們的發單記錄，是依照本條款的規定獲得免稅的。
- (b) *獲市議會批准的例外*。市議會可頒令或決議，制定依本條款徵稅的例外條款如下：
 - (1) 市議會可鑒定一類或多類服務用戶或一類或多類服務(包括分類能源和產品，如能源效率服務)需依本條款徵稅的，但規定這類服務用戶或服務應獲全部或部分免稅。市議會可指定一段時間該項例外即自動終止，而因此依本條款規定重新徵稅則不再需要選民通過。

- (2) 市議會可減低依本條款規定徵稅的稅率。市議會可指定一段時間該項例外即自動終止，而因此依本條款規定重新徵稅則不再需要選民通過。
 - (3) 市議會依本分節 (b) 所制定的例外條款，可在以後廢除或修改該例外條款。
 - (4) 市議會依 (b) 分段採取行動制定一項徵稅例外條款或廢除、修改該例外條款不應視作構成一項“延續”或“增加”本條款所規定的稅收。但規定，市議會所採取的行動不得導致稅率超過本條款所闡述的比例（即加州憲法第 XIII C 條，第 2(b) 節，以及加州政府法典第 53750(h)(2) 節授權的比例），因此這項行動不需要選民通過。
- (c) *組合應繳稅項及不需繳稅項*。除了州或聯邦法律規定者外，或經稅務官書面批准者外，如果一項或多項不需繳稅項或服務，組合或累積成一項或多項應繳稅項或服務併在一起作單一收費，整個單一收費將被視作應繳稅項，服務供應商或非公用事業供應商有責任制定其收費，以便分列應繳稅項和不需繳稅項的收費，為其服務用戶取得免稅優惠。
- (d) *索高價/低接觸*。依照本條款規定徵稅或制定稅收或付稅，“索高價”及“低接觸”將被廣義解釋為主張在州及聯邦法律所允許的情況下，最大限度地徵/收/付公用事業稅，但不時可由司法解釋或立法予以改變。如果稅務官容忍向服務用戶執行課稅，服務供應商或非公用事業供應商繳付、收集或匯交本條款所定稅款，以真誠的行動調解有關收稅、付稅的爭執，稅務官以後可執行本條款規定的徵稅而不需再經選民通過。

第2-6505節。 監督委員會及年度審核課稅

- (a) *監督委員會*。市議會將設立一個公用事業用戶納稅人監督委員會（簡稱“委員會”），審核有關稅收的公共記錄（包括依照本條款第2-6504a(b)段的任何例外條款），以及市府如何使用這些稅收。委員會的組成和職責，應與這裡所闡述的相一致，由市議會通過議案決定。
- (b) *年度審核課稅*。市議會應對本條款規定的徵稅所得收入進行年度審核（包括依本條款第2-6504a節(b)段所定例外條款），市府如何使用這些稅收，以及依照本節規定由委員會提出的任何建議。這些資料經過審核之後，市議會應同時制定年度市預算，確定應否制定、繼續、或廢除依本條款第2-6504a節(b)段所定的課稅例外條款。

第2-6506節。 收稅責任(由服務供應商和服務用戶)：程序。

- (a) *由服務供應商收稅*。本條款規定由服務供應商的收稅和交稅責任執行如下：
 - (1) 由服務供應商負責收稅，係依實際情況根據服務供應商正常發單向用戶催收服務費同時進行。
 - (2) 如果服務供應商的正常發單包括向業主（即服務用戶為住戶）催收服務費，服務供應商應向業主收稅。業主可向其住戶收稅。這項規定亦適用於由服務供應商向任何其他個人合法收費的不同服務用戶。
 - (3) 如果服務用戶付給服務供應商的款額少過收費和稅的總額，即發單期的應計額，收費和稅的比例部分應被認為已繳付。在這種情況下，服務用戶若通知服務供應商拒絕本

條款第 2-6507(c) 節規定的徵稅將適用。

- (4) 服務供應商向服務用戶收稅的責任自第一個發單期開始，即該期服務用戶所得服務，亦附稅額。服務用戶若收到不同時期的賬單，依本條款規定付稅、收稅和交稅的責任，將按每個發單期作不同處理。
- (b) *服務用戶直接購買煤電的付費。*
- (1) 任何服務用戶均需依照第 2-6502 節或第 2-6503 節規定付稅，凡生產煤電為他、她或為其自用的，或直接從非公用事業供應商獲得煤電服務的，或未向服務供應商或服務供應商的發單代理繳付在本市使用的全額到期的煤電費，應在三十 (30) 日之內為其未打稅的煤電費直接向稅務官報告並繳付到期稅款。服務用戶可選擇在三十 (30) 日之內向稅務官繳付該未打稅的煤電費，按上個月的到期稅額繳付估算的稅額，或依照服務供應商的相同顧客的付款模式，取用相同的煤電費額。任何人繳付估算煤電費額的，應提交一份調整付款額或申請抵稅，如果適當，應在下一季度的六十 (60) 日之內提出。抵稅一旦獲稅務官批准，即可抵消以後到期的稅單。
 - (2) 稅務官可要求服務用戶負責直接付稅，依照本節條款規定鑒定其非公用事業供應商，並准許稅務官對發單、往來賬戶、或其他證件進行審計，使稅務官對所用煤電量及成本感到合理滿意。如果服務用戶無法提交這種滿意的證據，或者，依稅務官的合理意見，計算稅收的管理成本超過估計。稅務官可依照本條款所定稅率裁定到期稅額，即服務供應商 (亦是本市內煤電的主要供應商) 向服務用戶供應煤電的合理估算稅額。稅務官應為此目的制備稅率表供申請者使用。

- (c) **報稅與付稅。**人人均需依本條款規定付稅。在到期付稅時，用稅務官提供的表格，向稅務官報稅。並依填報的稅額隨報稅單繳付。稅務官獲授權向納稅人要求所需的有關資料，以便確定徵稅額，並依照本條款規定收稅。在本市以任何理由停業的報稅單亦需依期立即填報。依照加州稅收法典第7284.6節的規定，稅務官應保留報稅單為機密資料，依照加州公共記錄法案條款的規定，可免除公開。

第2-6507節。 過期，不足，收稅。

- (a) **收稅罰款—服務供應商及自動收稅。**
- (1) 服務用戶付稅，服務供應商付稅，或由服務用戶自動收稅，均需依照本條款第2-6506(b)節的規定執行，如果稅務官依照本條款的規定收稅，在到期日仍未收到稅款即為過期。如果付稅款是在非營業日到期，稅務官必須在隨後的第一個營業日或之前收到報稅單。直接存款，包括電子轉賬及其他類似方法，在財務賬目之間電子換算金錢，由服務供應商依照本分節條款規定盡責執行，應及時在到期日或之前執行，並在下一個營業日或之前轉賬至市府賬戶。
- (2) 如果服務供應商或服務用戶依照本條款第2-6506(b)節的規定，在稅收到期日仍未繳付所收稅款，即需依照本條款的規定為過期稅額繳付百分之十五(15%)的罰款，除罰款之外，另對過期稅額每月或其分數加罰百分之四分三(3/4%)利息，直至付清為止。
- (3) 稅務官可依照本條款的規定，對應收及/付稅者在呈報百分之十五(15%)罰款或付稅時若有欺詐或嚴重過失行為，可再加罰款，罰款額由稅務官確定。

- (4) 依照本條款的規定，每項應計罰款或利息將成為需要繳付稅額的一部分。
- (b) *付稅不足的裁定及評估—申請過失。*
- (1) 稅務官將付稅不足作出裁定，如果他或她確定任何人需依照本條款的規定應收或付稅額而沒有繳付到期的實數稅額。
- (2) 稅務官應對需要收、付或匯稅款的人發出一份“裁定付稅不足”的通知，通知應依本條款的規定指出到期的應付稅額，並加利息和罰金。通知發出後十四(14)日之內，寄出通知地址的收件人可向稅務官提出書面申請就此事舉行聽證。如果寄出通知地址的收件人在限時內沒有要求聽證，付稅不足的確定將作終結，並應立即向市府繳付已到期的稅款。
- (3) 如果寄出“裁定付稅不足”的通知，收件人及時要求聽證，稅務官應在收到申請後三十(30)日之內，舉行聽證會處理此問題。聽證會的時間和地點，由稅務官在聽證會舉行最少十(10)日之前寄給申請聽證會的人，並應向稅務官提供所合理要求的任何記錄以便幫助確定該事項。
- (4) 在聽證會上，稅務官或由稅務官委任的聽證員，應聽證所有相關證詞和證據，包括任何其他相關方，稅務官可自行決定不時繼續舉行聽證會。在聽證會後的合理時間內，稅務官應發佈一份結案裁定，確認、修改或取消付稅不足的裁定，並應向付稅不足通知地址的收件人寄出一份裁決副本。稅務官的裁決可依照本條款第2-65011節的規定提出上訴。依照本條款，對付稅不足的裁定不得以訴訟提出異議，除非依本條款此人的稅債出現問題並已經按照本節的規定及時要求面對稅務官舉行聽證，並依本條款第2-6511節的規定及時向稅務官提出上訴。

- (5) 如果稅務官在最終稅額評定發出通知的日期後三十(30)日或之前仍未收到最終評定的稅款即被視為過期，之後便要依照本節(a)段的規定罰款並加罰利息。
- (6) 依照本節規定，所有通知可用普通郵件寄出，郵資預付。
- (c) *行政補償—不付費的服務用戶。*
- (1) 一旦稅務官確定服務用戶蓄意不付給服務供應商所欠稅款，或其他人需要依本條款規定收稅，或稅務官認為為了維護市府的利益，稅務官可以發出書面通知，解除服務供應商或其他人的責任繼續依本條款向所指名的服務用戶徵收一次或多次到期的稅款。如果服務用戶沒有繳付他所欠的過期稅款兩(2)次或多次，卻繳付服務供應商其他收費，服務供應商將被解除其收稅責任。服務供應商應依本條款的規定向稅務官發出書面通知，分列這些服務用戶的姓名和地址，並說明該服務用戶所欠稅額。
- (2) 稅務官應通知不付稅款的服務用戶，稅務官已經負責徵收到期欠稅，並要求付清所欠稅額，包括罰款和利息。給服務用戶的通知書可由專人送達，或由美國郵政局寄出，郵資預付，寄至服務用戶原由服務供應商寄賬單的地址，或負責收稅的其他人；或者寄至稅務官所知道的服務用戶最後的地址。
- (d) *收稅行動。*依照本條款的規定，服務用戶需要繳付的任何稅額，都被認為是服務用戶積欠市府的債款，直至向收稅官或依本條款所規定的任何其他負責收稅的人清付為止。已向服務用戶收集的稅款而未繳付稅務官的將被認為該收交稅人積欠市府的債款。依照本條款，任何人積欠市府債款，應有責任以市府的名義採取訴訟行動，追索所欠稅額，包括本條款所規定的罰款和利息，連同不付稅者沒有履行本條款而導致市府收稅所帶來的成本，包括但不限於合理的律師費和庭

費。任何需要服務供應商代收的稅款或服務用所欠的稅款，依照 11 U.S.C. 第 507(a)(8)(C) 節的規定，是無擔保的優先消費稅責。

第2-6508節。 稅務官的再加權責。

- (a) 稅務官應有其權責，現授權執行本條款。
- (b) 稅務官可制定與本條款相一致的規章制度，依本條款解釋、闡明、落實、執行付稅、收稅、匯交稅款及到期罰金和利息。
 - (1) 行政裁決可包括任何或所有以下事項：
 - A. 定義、解釋、或主管法院的裁決的適用，或州、聯邦立法或行政對課稅的裁決。
 - B. 定義、解釋、或工業慣例和實踐，包括但不限於確定：
 - (i) 服務的必需或通用發票，享用每種公用事業，或
 - (ii) 現有或過去的服務，包括每種公用事業單一的或組合的稅率。
 - (2) 稅務官辦公室應存檔一份行政規章制度副本。
 - (3) 依照(b)段的規定，稅務官的行政裁決，不構成一項“延續”或“增加”本條款的稅收需要選民通過，但規定，這項裁決不會引起稅率超過本條款所闡述的稅率，或擴大本條款所指定課稅標準(一如加州憲法第XIII C條，第2(b)節，及加州政府法典第53750(h)(2)節所授權的)。
- (c) 稅務官可以制定行政協議，以區別本條款的嚴格規定，以便：
 - (i) 同特定的服務供應商(或依本條款第2-6506(b)節所規定的服務用戶)發單程序達成一致，如果這項協議是由於收稅同本條款的普通目的和範圍相一致的；或
 - (ii) 避免出現收交稅款時行政成本超過到期稅收額的

情況。稅務官辦公室應存檔各一份這樣的協議，並隨時可以由稅務官以書面通知予以撤消。

- (d) 稅務官可對需依本條款付稅、收稅或匯稅的任何人進行審計，以確保他履行本條款的規定。稅務官應向該需要接受審計者發出書面通知。在缺乏詐騙或其他蓄意不法行為的情況下，審計時限不應超過發出審計通知日期前的三(3)年期。審計完畢後，稅務官即可依本條款第2-6507(b)節的規定對所有未付稅收、罰款及所欠利息作出付稅不足的裁定。如果被審計者無法提供足夠記錄使稅務官能夠核實履行本條款，稅務官應對付稅不足做出一項合理的估算額。
- (e) 一旦收到納稅人的書面申請，出於誠意，稅務官可依本條款的規定把申報時間延長最多四十五(45)日，但規定，所需的申報時間在收到申請時仍未過期。以延期申報為由不會把過期付稅罰款計算。但在延期期間，利息將以每月百分之四分三(3/4%)的利率計算，任何剩餘部分則按比例計算。
- (f) 稅務官將裁定誰有權依本條款的規定可合格免稅，或獲得退還稅款。
- (g) 市經理可依照本條款的規定並根據菲蒙市法典第2-9202(b)(12)節所闡述的授權，折衷處理賠償。
- (h) 儘管本條款另有其他條文規定，依照本條款規定要收稅及/或付稅者，卻沒有依照本條款規定收稅及/或付稅，如果不付稅者並非故意這樣做，稅務官可以放棄對這些違規者罰款或加罰利息。在裁定不付稅者是否蓄意這樣做時，稅務官應對工業實踐及其他程序加以考慮。

第2-6509節。 記錄。

- (a) 依照本條款的規定，付稅、收稅及/或匯稅是每個人的責任，這些記錄將保存為期三(3)年，所有記錄可能有必要用作裁定納稅人(他/

她) 有沒有負責收稅及匯稅給稅務官的依據。這些記錄，稅務官有權隨時審查。

- (b) 稅務官可以發出一項行政傳票，強制有關人士稅務官認為有必要送交所有記錄，以便確定履行本條款的規定，包括以常用的電子傳達記錄的方式，可隨時傳給媒體，如果被傳票者以電子存儲這些記錄的話。另一可供選擇的方法，是把所傳票的記錄在行政傳票到期日或之前送到稅務官，有關人士可以在到期日或之前在市外把這些記錄交給稅務官，但規定，該有關人士需補償稅務官為審查這些記錄所帶來的所有合理的旅行費用，包括交通費、住宿費、餐飲費、以及其他類似費用，但不包括稅務官委派進行審查的人員的正常的薪水或計時工資。
- (c) 依照加州稅收法典第7284.6及7284.7節的規定，稅務官可以市律師同意的形式履行一項守秘密的協議，以保障顧客的機密信息。稅務官可依照加州公用事業法典第6354(e)節的規定，向運輸煤電給市內服務用戶的有關人士要求一份市內顧客的姓名和地址，以及其他有關資料。
- (d) 如果服務供應商聘用發單代理或總發單人負責收稅及/或匯稅，服務供應商應：*i)* 向稅務官提供服務供應商所授權發單、收稅及/或匯稅給市府的每個發單代理和總發單人的姓名、地址和電話號碼；及，*ii)* 應稅務官的請求，依本條款的規定，稅務官認為有必要用作核實申請、計算、收稅及/或匯稅給市府的發單代理或總發單人所掌握的任何資料或記錄，送交稅務官。
- (e) 如果任何人需要依本節條款的規定保存記錄而在行政傳票所指定的時間內拒絕稅務官查閱這些記錄，或無法提供所要求的資料的，在以下情況下，稅務官可向該人每日罰款\$500：*i)* 該人在起算日拒絕要求；或，*ii)* 在行政傳票所闡述提供記錄的時限已到期。依照本條款所強制的罰款之外再加其他罰款。

第2-6510節。 退款。

依照本條款的規定，每當稅款超付或付多過一次，或因稅務官誤收或非法收取，可依本節條款的規定，給予退款：

- (a) 依照本條款的規定，凡稅款超付或付多過一次，或因稅務官誤收或非法收取，稅務官可退還稅款給這些人。但規定，依照本節條文，稅款不得退還，除非索償人或他/她的監護人、保護人、執行人或管理人，依照本節條文及菲蒙市法典所有索償規定，已在超付、誤付或非法收取該稅款的一年之內向稅務官提交一份書面索償書，而該索償必須清楚闡明書面記錄顯示有權索取退還稅款。本條款沒有規定可代表納稅人集體索償。
- (b) 所提交的書面索償書，由市議會處理，做為訴訟的前提，是加州政府法典第935節授權的。市議會應依照加州政府法典第912.4節的規定時限內處理退還稅款的索償。如果市議會沒有或拒絕在加州政府法典第912.4節的時限內採取行動處理索償，即被認為市議會已經依照加州政府法典第912.4節所規定時限的最後一日否決了該項索償。
- (c) 儘管本節(a)對索償已有規定，若服務供應商所收稅款超過本條款規定的數額，並實際上超過服務用戶所到期的稅額(不管是因超付、誤收或非法收稅)，可退還該稅額給服務用戶，或給予抵稅，把超付稅額抵消用戶其他每月到期向稅務官報稅的稅款，但規定，這種抵稅，必須在超付、誤收或非法收取該稅後不遲過一年期在報稅時提出索償。稅務官應裁定服務用戶索償的合法性及索償的根本依據。
- (d) 儘管本節另有條文規定，每當服務供應商依照加州公用事業委員會一項指令向服務用戶退還以前公用事業收費時，依本條款規定的付稅額，所退還的收費亦退還給服務用戶，服務供應商應有權對退還該項稅款在下一個月到期報稅時申請抵稅。如果本法令被廢除，以後可退還的稅額，如果依本條款的規定及時索償，將由市府承擔。

- (e) 儘管上述(a)段和(b)段已有規定，服務供應商有權把超付稅額抵消付稅不足。每當市府在稅務官發出稅額不足或要依第2-6508(b)節的規定進行審計在此之前一年內收到的超付稅額，或在任何一年服務供應商應稅務官的要求，對市府依照本條款的規定可能提出索償所欠稅額，執行放棄時效法規的辯護。依照本分節的規定，無論在任何情況下，超付稅額都不能抵消付稅不足，依照本節的規定，服務供應商沒有資格要求退還稅額，因為依照本節規定，他無權在一年期內提出書面索償。

第2-6511節。 上訴。

- (a) 任何裁決(依照本條款第2-6510節規定與退還稅款相關的裁決除外)，付稅不足的裁定、估稅、或稅務官的行政裁決，可依照本節規定提出上訴。受委屈有關人士依本節規定可採取上訴行動的，可為該上訴行動日期十四(14)日之內向市幹事入稟一項上訴通知，向市經理提出上訴。
- (b) 上訴將由市經理選出聽證官定期在市幹事及時收到上訴後的三十(30)日之內舉行聽證會。上訴人將在聽證會之前最少五(5)日收到通知有關聽證會的時間和地點。聽證會可隨聽證官的意向延續舉行多次。聽證會期間，上訴方、稅務官、及任何其他有關人士可就上訴行動提出相關證據。
- (c) 根據市檔案所提出的證據並經過審查，聽證官應聽證會結案後十(10)日內向市經理發出一份書面草案通告及批示，並就上訴提出建議、維持原判、修改或推翻原判，市經理應在收到建議後十四(14)日之內就該項裁決發佈通告，指出該項裁決的理由。通告應指出裁決是最終裁決，任何申請要求司法覆核應依照民事訴訟程序法典第1094.6節的規定，在裁決後九十(90)日之內入稟。如果市經理在十四

(14)日之內沒有或拒絕對退款索償採取行動，索償即被認為在第十四(14)日遭到否決，而訴訟時間則從該第十四(14)日開始。

- (d) 依照本節規定的所有通告，可用正常郵件寄出，郵資預付，應被認為在寄出後三日之後收到，以郵戳為據。

第2-6512。 補償累計。

所有補償和罰款，依本條款所定的或依照其他法律條文或衡平法，包括但不限於加州謊報法案(加州政府法典第12650等節)以及加州不公平實踐法案(加州商業及職業法典第17000等節)，都是累計的。市府使用一項或多項補償，並不妨礙任何其他補償來執行本條款各條文。

第2-6513節。 修改法令的通告。

如果本條款增訂、廢除、增加、減少稅項，或稅基有所改變，稅務官應執行加州公用事業法典第799節規定的通告。在本法令生效日期改變之前，每個服務供應商應向稅務官提供一份書面程序副本，闡述服務供應商所需的資料以便執行法令的改變。如果服務供應商沒有提供這一書面訓示，稅務官或他/她的代理，應根據稅務官最後付稅記錄，以一等郵件(郵資預付)寄給本市公用事業用戶稅的所有收稅人和付稅人一份已修改的法令副本。

第2-6514節。 可分割性。

如果本條款有任何章節、分節、分編、分段、句子、從句或短語，或本條款任何部分，以任何理由被認為無效、違法或違憲，這一裁定應不影響本條款剩餘部分或任何其他部分。菲蒙市人民現宣佈，不論有任何一項或多項章節、分節、分編、分段、句子、從句或短語被認為無效、違法或違憲，亦會通過每一章節、分節、分編、分段、句子、從句或短語。

第2-6515節。 將來對引證法例的修改。

除非另有特別規定，任何有關本條款對州或聯邦法例的參考，意即該法例可隨時修改。

第2-6516節。 公用事業用戶稅的終止或暫停。

依本條款規定所徵稅項將在六年後終止，即依本條款所徵稅項由每個服務供應商首次執行負責收稅及交稅，除非本市選民重新制訂或延續該稅項。本條款所有條文，除了與徵稅相關者外，將在該日期後全面生效。